



**« Très bonne année 2013 et meilleurs vœux »**

Interview en ce début de nouvelle année, de Franck Marlin, député-maire d'Etampes. / PAGE 3

**Etampes agit pour le logement des jeunes !**

Locataires  
Présenter des garanties

Propriétaires  
Louer sans risque votre logement

**Pensez GRL**  
Généraliste conventionné des Bailleurs Locatifs

La Ville rembourse la prime d'assurance

Renseignements  
CCAS d'Etampes  
01 69 92 68 00  
www.mairie-etampes.fr

**Services aux Etampois.**

La nouvelle année débute par la mise en place de nouveaux services. Tour d'horizon de cette actualité et des projets à venir. / PAGE 2 ET 3



# Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

## En 2013, l'humour, c'est aussi une façon de résister !



- ✓ Aux politiques partisans qui divisent, contraires à l'intérêt général
- ✓ A l'indifférence, au repli sur soi, au communautarisme
- ✓ Aux réformes qui découragent, aux injustices
- ✓ Au sentiment de résignation et à l'abattement
- ✓ Au politiquement correct et aux idéologies dépassées
- ✓ A l'isolement, à la peur de l'autre
- ✓ Aux effets d'une crise qui dure
- ✓ A l'individualisme...

**2013, Etampes, la force d'agir aux côtés de tous les Etampois !**

**Education / PAGE 5**

Une classe de CP de l'école Hélène-Boucher a été filmée durant toute une année pour un web-documentaire sur l'apprentissage de la lecture !



**Vie touristique et culturelle / PAGE 8**

Pour le 1<sup>er</sup> numéro de l'année, le grand hebdo national L'Express a mis les trésors cachés d'Etampes et de Dourdan à la Une de son cahier spécial Région. Superbe et instructif !

**LA météo DE VOTRE Week-end**



Samedi 12 janvier  
S<sup>te</sup> Tatiana



Dimanche 13 janvier  
S<sup>te</sup> Yvette

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



## Happy new... site !

En cette période de changement, un vent nouveau a soufflé sur le site de la Ville d'Etampes. Depuis lundi dernier, jour de rentrée, est en ligne un site internet plus attractif, dynamique et surtout plus fonctionnel ! Sans changer la structure générale qui donnait satisfaction, la nouvelle plate-forme se veut encore plus facile à lire et à utiliser. « Elle tient compte des priorités des internautes étampois. Nous avons donc mis en avant les informations et les services qu'ils recherchent en priorité », indique Isabelle Tran Quoc Hung, maire-adjointe chargée de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Nouvelles Technologies. Avec ce nouveau design et cette nouvelle approche encore plus aisée, nul doute que l'utilisation du site sera en 2013 exponentielle ! [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

## Bienvenue en 2013 !

### A Etampes de nouveaux services déjà à disposition !

#### Un vrai plus pour le logement !



**VOUS AVEZ MOINS DE 30 ANS ?** Vous recherchez un appartement à Etampes ? Vous êtes propriétaire et vous voulez louer votre bien en toute quiétude... ?

La Garantie des Risques Locatifs (GRL) est faite pour vous rencontrer ! « La volonté de la Ville avec son CCAS est de faciliter l'accès au logement et d'encourager la location dans le parc privé. La GRL offre des garanties pour les deux parties et ce pendant toute la durée du bail », résume Guy Courtial, maire-adjoint chargé de la Politique de la Ville et du Logement. La prime d'assurance va ainsi être remboursée pendant une durée de 3 ans. Afin de bénéficier de la GRL, le locataire et le propriétaire doivent remplir conjointement une fiche d'inscription disponible au CCAS et sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr). Le groupe Proclia Action Logement, partenaire du dispositif, décidera pour sa part de l'éligibilité du dossier. **CCAS, rue des Marionnettes. Tél. : 01 69 92 68 00.**

#### RAM itinérant, ça roule !

**A PARTIR DE CE MARDI 15 JANVIER**, une offre complémentaire pour les parents et les assistants maternels du Centre-Ville va voir le jour. En effet, ce jour-là, se tiendra la 1<sup>re</sup> réunion du RAM itinérant à Etampes. Elle se déroulera au 12, rue Magne. De 9 h à 11 h 30, petits bouts de choux et assistants maternels de la Communauté de communes seront accueillis par l'animatrice Mannaïg Salaün. Ce nouveau service entend compléter le dispositif existant qui permet aux assistants maternels de se retrouver à la Maison de la Petite Enfance Serge-Levrez ou bien encore le vendredi matin, dans les locaux de l'ancienne PMI, rue Magne. Pour les parents, Mannaïg Salaün se tient à leur disposition au 76, rue Saint-Jacques (le mardi de 12 h à 12 h 30, le mercredi de 9 h à 11 h 30, le jeudi de 12 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30 et le vendredi de 12 h à 13 h 30) à la Maison de l'Economie et de l'Emploi pour les informer, conseiller et accompagner dans leur recherche de nounous. Le RAM itinérant, comme son nom l'indique, a vocation à circuler. Il ira prodiguer ses bons services dans 5 autres communes : Boissy-le-Sec, Mérobert, Morigny-Champigny, Ormoy-la-Rivière et Valpuiseaux.

**Pour toute information : 01 64 59 23 87 et 06 80 55 20 31**  
[ram.itinerant@communaute-communes-etampois.fr](mailto:ram.itinerant@communaute-communes-etampois.fr)

## EN FRANCE

### Ce qui a changé depuis le 1<sup>er</sup> janvier

#### Consommation et vie quotidienne

- ➔ **Énergie** : le gaz augmente de + 2,4 %, l'électricité de + 2,5 %.
- ➔ **Transports** : Le Passe Navigo augmente en moyenne de + 2,4 %. Le carnet de 10 tickets de métro passe à 13,30 €.
- ➔ **Redevance TV** : elle passe à 131 € en métropole (+ 6 €) et à 85 € outre-mer (+ 5 €).
- ➔ **Timbre-poste** : la lettre prioritaire passe de 0,60 € à 0,63 €, la lettre verte (tarif lent) de 0,57 € à 0,58 €.
- ➔ **Le demi-pression** connaît une augmentation de 160 % du prélèvement sur chaque hectolitre de bière. Celui-ci passe de 14 à 36 centimes par litre.
- ➔ **Tabac à rouler et cigarettes**. Le prix du tabac à rouler a augmenté de 10 %. A partir du 1<sup>er</sup> juillet, il faudra sortir en moyenne 0,30 € de plus pour un paquet de blondes.
- ➔ **Ampoules à filament : c'est fini !**  
Elles ont disparu des rayons depuis le 1<sup>er</sup> janvier pour faire place uniquement aux ampoules fluo-compactes, halogènes et LED...
- ➔ **Autorisation de sortie du territoire** : elle ne sera plus réclamée aux mineurs français voyageant dans l'Union européenne. Leur carte nationale d'identité ou leur passeport suffira. Hors Union européenne, un passeport reste, dans la plupart des cas, obligatoire.
- ➔ **Permis deux-roues**



Le 19 janvier 2013, finis les permis A progressif (18-21 ans) ou A direct (+ de 24 ans). On parlera désormais de permis AM pour les boîtes automatiques (pour la première fois distinguées des boîtes mécaniques), de catégorie A1 (dès 16 ans, pour les véhicules n'excédant pas 125 cc), A2 (concernant les 18-24 ans, pour les véhicules inférieurs à 600 cc) et de permis A pour les grosses cylindrées. Deux ans après l'obtention du permis A2, les conducteurs pourront prétendre au permis A en passant par une formation de 7 h. Quant aux cyclomoteurs, il faudra obligatoirement détenir le BSR (brevet de sécurité routière) pour conduire dès l'âge de 14 ans. À partir de janvier, sa formation obligatoire va passer de 5 à 7 heures. Pour l'un des instructeurs de l'auto-école Evasion, ces changements vont plutôt dans le bon sens : « C'est bien de distinguer les boîtes automatiques des boîtes mécaniques. Je regrette juste que le plateau, une épreuve hors-circulation, soit légèrement simplifiée. »

## L'Etampois Sud-Essonne passe à 38

**DEPUIS LE 1<sup>ER</sup> JANVIER, AVEC L'ARRIVÉE DE 14 COMMUNES DU CANTON DE MÉRÉVILLE, PLUS CELLES DE BROUY ET DE CHAMPMOTTEUX**, la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne est passée de 22 communes à 38. Pour Ghyslain Châtel, sous-préfet de l'arrondissement d'Etampes, « Ce regroupement de communes va dans le bon sens. Pour attirer les populations et les entreprises, il est nécessaire d'avoir des intercommunalités puissantes, assises sur un territoire dynamique. Il faut toujours un élément moteur qui puisse irriguer l'ensemble du territoire. C'est le cas d'Etampes. »

#### « Un regroupement qui va dans le bon sens » pour le sous préfet

En quelques chiffres, la nouvelle CCESE c'est maintenant : 50 574 habitants, une superficie de 482 km<sup>2</sup> et 403 agents communautaires au service des habitants.

Bref, une évolution majeure et ultra-rapide pour cette jeune collectivité territoriale (créée le 16 décembre 2008), puisque

l'arrêté d'extension du Préfet n'est intervenu que le 26 septembre dernier. Ainsi, en trois mois, tout le monde a mis les bouchées doubles pour respecter le calendrier serré. Pour le maire de Congerville-Thionville, Thierry Guérin, mais aussi président du Syndicat intercommunal de musique des vallées et plaines de Beauce : « Le transfert de compétence est une nouvelle page pour l'école de musique de Méréville. Il a été préparé en amont pour qu'il n'y ait pas d'incertitudes pour le personnel et des moyens supplémentaires permettront des tarifs d'inscription plus accessibles dès septembre 2013. » Si le maire de Pussay continue pour sa part à refuser cette intégration imposée par la loi du 16 décembre 2010, les nouveaux membres de la Communauté vont désormais pouvoir bénéficier des mêmes avantages, services et aides proposés par la collectivité dans ses domaines de compétence. Une première réunion du Conseil Communautaire dans sa version élargie s'est tenue ce jeudi 10 janvier. Il avait pour ordre du jour la composition du nouveau bureau et l'élection des représentants de différents syndicats.

#### Réactions des nouveaux arrivants

##### Emma Arvidsson, Angerville

« J'attends de voir ce que ça va donner. Mais si ça peut nous apporter de nouveaux services, c'est forcément un plus. J'espère que cela permettra de développer des animations pour les jeunes, des manifestations festives ou même, à terme, la mise en place de nouvelles structures associatives ou sportives. »

##### Jacqueline Laurent, Saclas

« Il faudra certainement un peu de temps et plus d'informations pour

s'apercevoir des avantages procurés par ce regroupement de communes. Je sais que nous allons payer moins cher pour l'école de musique de Méréville. Je souhaite toutefois que chaque commune garde son identité. »

##### Anthony Tricart, Pussay

« Le fait qu'il y ait une solution supplémentaire pour la garde d'enfants peut être intéressant. Ne serait-ce que pour le Relais Assistants Maternelles itinérant, l'intercommunalité a du bon. Pour le reste, je pense

qu'il faudra attendre les premiers conseils communautaires pour en savoir plus. »

##### Stéphane Deshayes, Brouy

« Etant père de 4 enfants, c'est une bonne chose de savoir qu'ils vont pouvoir profiter des activités culturelles ou sportives à des tarifs plus intéressants, comme aller à la piscine d'Etampes par exemple. A Brouy, on est un peu isolé et à la limite du Loiret. C'est bien d'être enfin rattaché à tout le Sud-Essonne. »



## Une Ville déjà fortement mobilisée aux côtés de ses habitants Demi-pension : la demande des familles du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire défendue !

Le point exposé en séance du Conseil régional n'est pas passé inaperçu. Il faut dire qu'il y a des raisons d'être critique à l'égard de la Région et de son exécutif. Relayant une demande de l'établissement et des familles, Marie-Claude Girardeau, maire-adjointe chargée de l'Éducation et conseillère régionale a rappelé une situation qui ne peut plus durer. En effet, la Région a octroyé sur la base des années précédentes une subvention de 17 356 € pour l'aide à la demi-pension. Mais en fait, c'est 48 701 € pour les familles des 340 élèves pré-à post-bac concernés qui sont nécessaires. Le lycée, qui n'a pas de fonds de réserve, ne peut faire face à cette différence de plus de 30 000 € et est donc obligé d'appliquer le plein tarif. Alertée, la Région a répondu que la demande serait étudiée... en avril seulement ! L'élue étampoise, avec le soutien du maire, est donc intervenue pour exiger une prise en compte plus rapide des attentes des familles qui se sentent actuellement bien lésées.

## Interview de Franck Marlin

# « Ensemble, nous relèverons tous les défis »

**Une nouvelle année vient de débuter. Elle s'annonce tout aussi difficile que les précédentes. Voire plus compliquée. Pour autant, doit-on se résigner ? Non. Etampes a des atouts à faire valoir. Pour le maire, loyauté et intérêt général seront au cœur des actions menées en 2013.**

**Etampes info : La carte de vœux de cette année prête à sourire. Pourquoi ce choix ?**

**Franck Marlin :** Pour plusieurs raisons. D'abord, cela permet de mettre en avant un grand artiste local et de montrer, qu'en ces temps difficiles, où face aux épreuves du quotidien, chacun doit être un peu « superman » ou « superwoman » pour relever les défis de la vie. La première priorité de la Ville est donc d'être aux côtés de chaque Etampois, de soutenir chaque talent, d'accompagner chaque initiative. Dans le contexte de morosité générale qui existe en France, nous avons voulu aussi faire sourire, car cela fait du bien au moral. L'humour rapproche, l'humour rassemble. Il donne aussi à réfléchir. Cela peut être une arme pour dénoncer des situations inacceptables.

**E.i. :** C'est tout le sens du mot : « résister » qui figure au-dessus du personnage des « Bidochon » ?

**F.M. :** Effectivement. Notre pays est aujourd'hui tout sauf rassemblé, rassuré, apaisé. Il est épuisé et divisé. Les Français en ont assez des querelles stériles, des promesses non tenues, des reniements, des réformes qui compliquent au lieu de simplifier, des décisions qui déconcertent au lieu d'être en phase avec ce qui est attendu sur le terrain... Il faut sortir de cette situation. Résister, c'est s'affranchir de cette pensée unique qui impose sans concertation, qui met à mal des économies, des emplois ou la sécurité de nos concitoyens pour des raisons idéologiques. Il faut arrêter avec ce cynisme qui désespère, cet esprit partisan qui coupe le monde en 2, les amis ou les ennemis. Il faut retrouver le sens du rassemblement, l'exigence de l'intérêt général, la force de l'action collective.

**E.i. :** Etampes en 2013 se veut donc force de soutien et d'initiatives ?

**F.M. :** Malgré les contraintes, les problèmes que l'on nous impose, nous allons, en effet, continuer à avancer. Depuis 1995, un grand chemin a été parcouru. On l'oublie souvent. Mais on ne s'est jamais résigné. Je crois très sincèrement



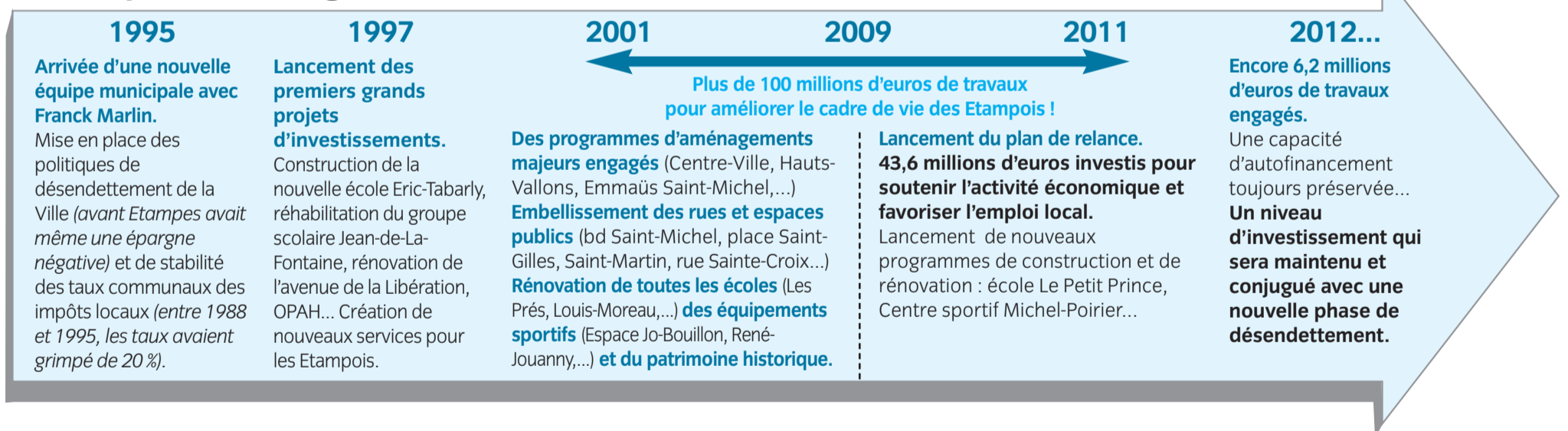
**Que 2013 soit l'année d'Etampes et de tous les Etampois**

que l'action publique, quand elle repose sur les valeurs de la République, quand elle est au seul service de l'intérêt général, peut faire avancer les choses. En 18 ans, Etampes est ainsi redevenue la capitale du Sud-Essonne. Elle entend donc assumer pleinement son rôle. Notre ville, notre territoire, c'est comme une famille. Les liens qui unissent ses habitants sont les plus précieux. Il faut les protéger, les respecter. C'est tout le sens des combats que je mène aux côtés des autres élus locaux.

**E.i. :** Que souhaitez-vous à Etampes et aux Etampois pour cette année ?

**F.M. :** Le meilleur et nous allons travailler à cela. Je souhaite de tout cœur que 2013 leur apporte bonheur et réussite. Qu'elle renforce cette proximité qui existe entre nous. J'aime profondément ma ville et ses habitants. Porter ses projets, aider les Etampois dans leur quotidien, être à leur écoute, les défendre, c'est ce qu'il y a de plus important. Que 2013 conforte ces liens car ce sont eux qui nous donnent l'énergie de relever tous les défis.

## Etampes change, avance, s'embellit... En 2013, continuons.



## Ce qui attend les Etampois cette année

**Si les années qui viennent de s'écouler ont été chargées en réalisations, les 12 prochains mois s'annoncent tout aussi remplis. Voilà 13 exemples de projets qui devraient être engagés ou se concrétiser en 2013 !**

- ▶ Rénovation urbaine du quartier Saint-Michel : démolition des bâtiments n° 52 et 54, lancement de la construction de 87 nouveaux logements.
- ▶ Démolition de l'ex-clinique du Val-de-Juine et construction d'un bâtiment mixant logements sociaux et locaux de la CPAM.
- ▶ Poursuite de la construction de l'EHPAD du Petit-Saint-Mars. Ouverture de celui de Saint-Joseph.
- ▶ Lancement d'un programme de rénovation lourde des voiries.
- ▶ Ouverture d'une permanence de la Chambre de Commerce et d'Industrie à la Maison de quartier Camille-Claudé.
- ▶ Désenclavement du Parc Sud-Essor : le projet continue au niveau de la RN20 et de la liaison RD191-Avenue de la Sablière.
- ▶ Construction d'une nouvelle Maison des syndicats.
- ▶ Travaux dans les bâtiments publics communaux.
- ▶ Mise en place du tri sélectif dans plusieurs quartiers.
- ▶ Travaux dans les équipements sportifs.
- ▶ Nouvelle session de formation pour les enseignants au tableau numérique. Pour un enseignement 2.0. Travaux dans les différentes écoles.
- ▶ Achèvement des travaux au Conservatoire de musique.
- ▶ Poursuite du diagnostic Accessibilité (pour les personnes à mobilité réduite) et travaux de réfection et de modernisation dans les lieux de culture comme l'installation du cinéma numérique à Cinétampes !

### Et aussi..

- ▶ Création d'un 1<sup>er</sup> port fluvial francilien à Corbeil-Essonnes : un projet initié par la Coopérative agricole Ile-de-France Sud et soutenu par la Ville d'Etampes.

► Plus de photos sur  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



## Plus de 500 Reines et Rois !

La tradition a du bon ! Surtout lorsqu'elle multiplie les plaisirs. Mercredi après-midi, plus de 500 Aînés étaient réunis à la salle des fêtes Jean-Lurçat. Au menu, un après-midi dansant avec l'orchestre de variétés Artemuse. A 16 h, l'heure était à la dégustation d'une délicieuse galette préparée par la boulangerie Saint-Martin. « J'ai bien dansé et j'ai bien mangé. La frangipane aux amandes était délicieuse », s'est réjoui Jean, un participant. « Je reviendrai l'année prochaine ! »

## Une fin 2012 scintillante

Plus de 3 000 spectateurs !



DIMANCHE 23 DÉCEMBRE, le grand spectacle d'embrasement de chaque fin d'année a battu tous les records ! Un nombre incroyable de spectateurs, des animations joyeuses à souhait et un merveilleux feu pyrotechnique : le public, petits et grands réunis, en a pour ainsi dire pris plein les yeux. « C'était superbe », déclarait tout émue Mathilde, « Magique », « féérique », surenchérisaient d'autres spectateurs. Vraiment, la cuvée 2012 fut un grand cru classé qui restera dans toutes les mémoires.

## Un grand Merci à l'amigo !

C'EST PAR UNE BELLE SÉQUENCE ÉMOTION que s'est ouvert le magnifique feu d'artifice de fin d'année. 30 ans, jour pour jour, après son premier spectacle « Le Noël des Pierrots », avec les enfants du Centre de loisirs de Valnay, donné sur la Place de l'Hôtel-de-Ville, Michel Lamothe, directeur artistique de la société événementielle LMO, a choisi d'annoncer son départ à la retraite. A l'origine de nombreuses animations à Etampes, on lui doit en partenariat avec la Ville et l'association des commerçants, les Automnales, les Printanières, ou bien encore le concept de l'Essonne verte avec ses Arts de Foire. Michel fourmillait d'idées et de passion. « La morale de ce conte de Noël que vous voyez s'achever aujourd'hui se résume à ce constat : dans la vie avec un seul nez rouge ou tout autre outil ou instrument, on peut réussir et gagner le challenge de sa vie... l'essentiel est la passion », a-t-il déclaré en offrant, en cadeau, un conseil précieux : « Vivez avec amour et passion, et vous décrocherez la lune ! »



## Un début 2013 savoureux

L'épiphanie, c'est parti ! Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, les gourmands ne se lassent pas de savourer les galettes des rois. Il pourront le faire jusqu'au 31 janvier en achetant chez les artisans boulangers d'Etampes de délicieuses frangipanes. Deux associations n'ont pas tardé à les goûter lors de leurs assemblées générales.

## Hommage à l'UNC

ILS ÉTAIENT PLUS DE 60 le dimanche 6 janvier à la salle des fêtes Jean-Lurçat pour assister à l'assemblée générale de l'Union Nationale des Combattants d'Etampes. Lors de ce rendez-vous annuel, un hommage a été rendu à Roger Rasmussen. « Nous lui avons remis la médaille du devoir pour son engagement militaire au cours de la Seconde Guerre mondiale », expliquait Gilbert Chipault, le secrétaire de l'association qui tient à rappeler qu'elle n'est pas réservée uniquement aux Anciens combattants, mais qu'il s'agit avant tout d'un groupe patriote, de mémoire, de rencontre et d'amitié qui espère perdurer dans le temps.



## Bonne humeur chez les Anciens Soldats du Feu

SAMEDI 5 JANVIER À LA SALLE SAINT-ANTOINE, l'association des Anciens Soldats du Feu d'Etampes s'est réunie pour organiser son assemblée générale, et par la même occasion, en a profité pour tirer les rois. « 2012 a été une bonne année », résume d'emblée Pierre Gillard, vice-président heureux, tout comme son président Fabrice Grillé. « Le bilan des dépenses/recettes est positif, les sorties à Paris pour la pièce de théâtre et à l'étang de Valnay ont rencontré un beau succès. » Pour 2013, les deux lotos annuels traditionnels sont organisés le 2 février et le 23 novembre à la salle des fêtes Jean-Lurçat. Une sortie au théâtre est également programmée le 23 mars.

**NOUVEAU**  
**POSE VITRES TEINTÉES**  
Films autos garantis à vie

[www.suntint.fr](http://www.suntint.fr)  
**NETTOYAGE AUTOMOBILE**  
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR - NETTOYAGE SIÈGES TISSUS OU CUIR  
FORMULE RAPIDE OU FORMULE COMPLÈTE - LUSTRAGE

**SUNTINT** C.C Le Moulin des Fontaines - Avenue de Coquerive - ETAMPES  
**01 60 80 34 31**

**CABINET DEGRELLE**  
A votre service depuis 27 ans

Location, Vente, Gestion locative  
Syndicat de copropriété, administration de biens

Ouvert du lundi au samedi  
BP 36 - 11-13, rue Saint-Antoine - 91151 ETAMPES - Tél. : 01 64 94 48 23  
E-mail : [contact@immobilier-degreille.com](mailto:contact@immobilier-degreille.com) - Site : [www.immobilier-degreille.com](http://www.immobilier-degreille.com)

## Célébrations de 2013

2013 coïncide avec de multiples anniversaires. De nouvelles journées mondiales font leur apparition : celles du bonheur le 20 mars et des parents le 1<sup>er</sup> juin. Au cours de cette année internationale de la Coopération dans le domaine de l'eau, seront fêtés le 50<sup>e</sup> anniversaire du film « Les Tontons flingueurs » de Georges Lautner, le 100<sup>e</sup> anniversaire d'Albert Camus et d' Aimé Césaire. Enfin, sera célébré le 50<sup>e</sup> anniversaire du très célèbre discours « I have a dream » prononcé par Martin Luther King.

## Au dernier bébé 2012



Eloïse est née le 31 décembre à 20 h 36 à l'hôpital. Nathalie Jolivet est fière de vous présenter son 2<sup>e</sup> enfant qui

mesure 44 cm pour un poids de 2,5 kg. Son papa, absent pour la photo en raison de son travail, en est déjà gaga paraît-il...

## Au premier bébé de 2013



Il s'appelle Ziyad, pèse 3,920 kg et mesure 50 cm. Né le 1<sup>er</sup> janvier à 5 h 30 du matin, il fait déjà le bonheur de Najoua et Hassan Lahrach et

de ses trois frères et sœurs. « Il était prévu pour le 15 janvier mais il voulait être le premier bébé de 2013 ! », plaisante son papa.

## Plus de 1 600 naissances en 2012 !

En 2012, le Centre Hospitalier Sud-Essonne a totalisé plus de 1 600 naissances sur ses deux sites de Dourdan et d'Etampes. Ce qui correspond à plus de 30 bébés chaque semaine ! Le 1 000<sup>e</sup> bébé était Etampoï. Il s'agit du petit Alex, né le 27 décembre dernier à la maternité d'Etampes.

## Apprendre à lire ; c'est en ligne !

Tout au long de l'année scolaire 2011-2012, une classe de CP de l'école Hélène-Boucher a été filmée afin de mettre en évidence l'apprentissage de la lecture. Résultat : un web-documentaire sur le site du Centre National de Documentation Pédagogique à destination des professeurs des écoles et des parents d'élèves curieux !

PAS GRAND CHOSE À VOIR AVEC « ETRE ET AVOIR » de Nicolas Philibert mais tout à voir avec le savoir. L'un des plus fondamentaux. L'apprentissage de la lecture au CP. Si le réalisateur primé notamment d'un César avait suivi pendant une année scolaire une classe en Auvergne composée d'écopiers de 4 à 11 ans, Michel Bazinet a, quant à lui, posé sa caméra dans une classe de l'école Hélène-Boucher. Avec un but davantage pédagogique que cinématographique. « J'ai été accompagné par une conseillère pédagogique du Centre National de Documentation Pédagogique. Notre plan de tournage s'est fait en fonction du programme de la maîtresse et des souhaits de la conseillère », raconte le réalisateur de Dourdan. Deux classes, une à Etampes et une dans la région Poitou-Charentes, ont été choisies par le CNDP pour ce web-documentaire intitulé « Lire au CP ». L'internaute découvre ainsi une année au CP au travers de plusieurs moments clés. La rentrée, l'approche de Noël... jusqu'au temps

du bilan et de la fête de l'école. Etape par étape, l'apprentissage de la lecture délivré par l'institutrice produit ses effets. Les enfants font des progrès.

## « Comme l'œil d'une petite souris »

Pour Irène Simca, institutrice depuis 12 ans à Hélène-Boucher, la surprise a été de taille en septembre 2011. « J'ai été prévenue la veille de la rentrée. J'ai accepté et dès le lendemain, le réalisateur et le preneur de son étaient là ! Au début, la caméra et la perche attiraient l'œil des enfants. Mais après, on a rapidement oublié leur présence et la classe s'est toujours déroulée normalement. L'expérience a été très enrichissante », explique l'institutrice. Et pour les parents d'élèves, quelle joie de découvrir leurs enfants au sein de la classe ! « Comme l'œil d'une petite souris ! », plaisante le réalisateur. « On a tous rêvé pouvoir un jour être dans la classe et voir comment ça se passe pour notre enfant. Cela a été le cas pour ces parents.

## Une année au CP



C'est un trésor incroyable. Il y a plein de petits moments marrants. »

Exemple avec cette petite fille qui tout à coup s'écrie : « Maîtresse, Wendy arrête pas de copier sur moi ! »



Web-documentaire à visionner sur [www.cndp.fr/lire-au-cp/](http://www.cndp.fr/lire-au-cp/)

Portes Ouvertes  
le 19 et 20 janvier 2013

Nouvel OPEL MOKKA

SORTEZ DU LOT.



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES  
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59  
OPEL - CHEVROLET

De la théorie à la pratique  
avec les Argonautes

PROGRÈS SCIENTIFIQUE ET ENVIRONNEMENTAL. Voilà 2 domaines très souvent opposés que de jeunes Etampoï ont résolument liés. Jeudi 20 décembre, huit élèves de l'atelier scientifique « Les Argonautes » du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire et leurs enseignants, Valérie Oliveira, professeurs des sciences de la vie et de la terre et Yoann Lefèvre, professeur de physique-chimie étaient reçus par Marc Lebon, le président du SIARE (Syndicat Intercommunal d'Assainissement de la Région d'Etampes). Objectif de cette rencontre : lui présenter un matériel de mesure innovant, confectionné par leur soin, permettant de mesurer la concentration de chlorophylle dans la rivière d'Etampes avant et après la station d'épuration. Le capteur est constitué d'iodes et photodiodes importés des Etats-Unis grâce au soutien du CNES et Tenum, une Société d'ingénierie, de télétransmission et de télémesure située à Toulouse. Il sera installé en immersion en amont et en aval de l'installation de traitement des eaux usées. En comparant leurs données avec celles du laboratoire du SIARE, les lycéens pourront ainsi évaluer la fiabilité de leur projet, qui leur a déjà permis de se qualifier pour la finale nationale des Olympiades de Physique. Remporteront-ils le premier prix ? **A suivre le 9 février !**

## Bienvenue chez Quiniou Conseil &amp; Financement

Q.C.F.  
CREDITS

Nelly Quiniou et son équipe  
vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Regroupement de crédits, prêt immobilier, personnel, trésorerie, renégociation de prêts, avance sur épargne salariale...

quiniou@qcf-credits.fr  
www.qcf-credits.fr

17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ÉTAMPES  
Tél. : 01 76 74 00 50 - Fax : 01 69 58 72 35

Ouvert du lundi au samedi.  
Lundi sur rendez-vous.  
Mardi au vendredi :  
9 h 30 à 13 h et  
de 14 h à 17 h 30.  
Le samedi  
de 9 h 30 à 16 h 30.

# Vie locale

ETAMPES INFO N°920  
VENDREDI 11 JANVIER 2013

## horoscope DE LA semaine



**Bélier.** N'accordez pas trop d'intérêt aux ragots qui se colportent.

**Taureau.** Vous vous mettez en valeur par vos capacités et vos dons de persuasion.

**Gémeaux.** Vous atteindrez des objectifs convoités depuis longtemps.

**Cancer.** Là où il y aura trop d'émotions, vous risquez de perdre pied.

**Lion.** On ne tarira pas d'éloges sur vos accomplissements. Vous serez la vedette !

**Vierge.** La question du budget sera au centre de vos intérêts. Attention !

**Balance.** Prudence à prévoir... Votre scepticisme sera synonyme de sagesse.

**Scorpion.** Apprenez à faire preuve de diplomatie et à mettre de l'eau dans votre vin.

**Sagittaire.** Vous avez les moyens de ne pas vous tromper. Alors allez-y, c'est à vous !

**Capricorne.** Vous vous attellerez à la tâche de la réorganisation de votre foyer.

**Verseau.** Sortez donc un peu. Distrayez-vous, voyez des gens, des amis.

**Poissons.** Pourquoi chercher plus loin ? Vous avez tout ce qu'il vous faut ici !

### Menu des enfants



**Lundi 14 janvier :** pizza, goulash à la hongroise, carottes au jus et pomme de terre, Saint Môret, fruit. **Mardi 15**

**janvier :** salade farandole aux torti de Leerdammer, blanquette de dinde, riz, dessert fruitier pomme/fraise, madeleine bio. **Mercredi 16 janvier :** salade de tomate au thon, jambon sauce champignons, purée de choux-fleurs, yaourt nature sucré, poire au chocolat. **Jeudi 17 janvier :** salade frisée aux croûtons, lasagne bolognaise, brie, glace. **Vendredi 18 janvier :** taboulé, filet de hoki sauce oseille, julienne de légumes, tomme de savoie, fruit.

### Etampes info

Hebdomadaire municipale.  
N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92.  
Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Rouleau, Benjamin Paschal. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.



### LIBRE EXPRESSION

**Conformément au règlement intérieur adopté en Conseil municipal du 24 septembre 2008, un espace respectueux du principe d'égalité a été proposé et attribué à l'expression de chacune des listes une fois par mois. Les textes publiés sont de la responsabilité de leurs auteurs et ne font l'objet d'aucune modification.**

### Etat-civil

#### Bienvenue à

• Vanessa Caret (13/12), Luna Deroche, Maël Dupont (14/12), Mohamed Ait Saïd, Anas Tisir (15/12), Jérémy Terjoux (16/12), Eleana Dufour Marques, Sophie Thiam (17/12), Inès Houibi (20/12), Saad-Amir Asloum (21/12), Naim Id M'Hand (22/12), Rubbens Ferreira, Younes Sebina (23/12), Christophe Bon (24/12), Evan Ongongo Bahongo, Julianna Diehl (26/12), Alex Türker, Jenna Tounsi, Timeo Petit Leclercq (27/12), Victoire Schulé Boudet, Warren Linise (28/12), Matel Wow, Valentin Antoine (29/12), Imen Hajji, Tristan Carrosse (31/12), Ziyad Lahrach (01/01), Anthony Jado, Chadine Gallali (03/01), Joëline Tessier (04/01).

#### Félicitations à

• Audrey Pailloux et Aadil Noun, Dilek Oncel et Faruk Çağan, Audrey Chaigneau et Jérémy Monchiet (29/12).

#### Ils nous ont quittés

• Patrick Plancher, 61 ans (13/12), Didier Etienne, 51 ans (14/12), Marie-José Defooz épouse Bauerand, 51 ans (16/12), Yvette Michau épouse Bernhardt, 83 ans (21/12), Daniel Pot, 72 ans (26/12), Lucienne Martin épouse Pot, 86 ans (28/12), André Benoist, 62 ans (31/12), Jean-Yves Quemper, 79 ans (01/01), Marcel Monceau, 82 ans (03/01).

#### Remerciements

• André et Claude, Christophe et Joëlle, Mélanie et Guillaume ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants très touchés par les marques de sympathie témoignées lors du décès de M<sup>me</sup> Fernande Nicolle survenu le 5 décembre remercient ceux qui ont partagé leur peine et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues. • Evelyne, Patrick, Bernadette, ses enfants, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants vous font part du décès de M. Daniel Pot. Ses obsèques ont eu lieu en l'église saint-Gilles le mercredi 2 janvier. La famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui par quelques mots réconfortants, par une présence, un message, une fleur ont voulu témoigner leur sympathie, et s'excuse auprès de celles qui n'auraient pas été avisées.

### Pharmacie de garde

• Le 13 janvier, **Kedidi**, 16, rue Saint-Martin, à Etampes.

### A vos côtés pour Étampes

**AVANCER, UNIS ET RASSEMBLÉS, AU SERVICE DE L'INTÉRÊT GÉNÉRAL ET DES ÉTAMPOIS, C'EST TOUJOURS CELA LE PLUS IMPORTANT POUR MOI ET MON ÉQUIPE EN 2013 !**

2013 vient de débiter et je tiens au nom de tous les élus de l'équipe municipale à souhaiter à chaque Etampois une très belle année.

Nos pensées vont également en direction des personnes seules, malades et confrontées aux épreuves toujours plus douloureuses de la crise et d'un monde qui change. Nous vivons en effet des temps difficiles qui imposent, à tous, de savoir se rassembler, de savoir dépasser les clivages politiques, de faire preuve d'écoute, d'attention et de solidarité.

Cette conviction est la mienne et celle de votre équipe municipale qui, toujours aussi soudée, entend continuer à travailler au service de l'intérêt général et au plus près des attentes des Etampois.

Face à une majorité unie qui fait des projets d'Etampes et de ses habitants sa seule priorité, l'opposition municipale préfère, pour sa part, se déchirer, se diviser, jusqu'à éliminer un des siens !

C'est plus que surprenant par ces temps de crise ! C'est cela se préoccuper des Etampois ? Sans idée, sans voix, sans programme... L'opposition ne cesse de critiquer et de désinformer. Dans quel but ? Tirer vers le bas Etampes ?...

Personne n'est dupe ! Chacun voit bien dans son quotidien qu'Etampes s'est transformée. Notre Ville s'est embellie. Elle est redevenue cette capitale dont la voix porte.

En 2013, nous continuerons d'avancer malgré des contraintes fortes et ces polémiques idéologiques d'un autre temps. Nous continuerons à être sur tous les fronts pour défendre l'intérêt de notre ville et celui de tous ses habitants. Nous continuerons à faire preuve d'initiative et de volonté pour porter les projets d'Etampes et d'un territoire fort de 38 communes.

Car notre action a le sens ; celui d'agir avec loyauté et responsabilité au service des Etampois et de préparer au mieux et avec confiance l'avenir pour les futures générations.

**Ensemble, faisons de 2013 l'année d'Etampes et des Etampois !**

Franck Marlin et votre équipe municipale  
<http://www.avoscotespouretampes.com>

### Etampes solidaire

2013 : RESISTANCE !

Parce que le Smic horaire augmente de 2,50 centimes d'euros, parce que la France compte 8,6 millions de pauvres, soit environ 14 % de la population, parce que les Centres de rétention continuent d'enfermer des enfants, parce que le Medef et les banquiers sont aujourd'hui mieux servis (+20 milliards), parce que l'Europe de l'austérité veille à ce que les cadeaux aillent toujours aux mêmes, **parce que le peuple a voté le changement et que rien ne change**, il nous faut sortir de la routine des vœux renouvelés de nouvel an en nouvel an avec des présidents interchangeable pour une même politique ! Avec pour Etampes les mêmes vœux du maire vantant action et solidarité quand la réalité pour les étampois n'est qu'immobilisme, citoyenneté confisquée et démagogie subie. Le moment prétendument rassembleur des vœux est vécu par une part croissante de la population d'Etampes comme une insulte à son intelligence et une négation de sa souveraineté.

Avec la nouvelle année, les élus Etampes Solidaire, **Rassemblement de la gauche, des écologistes et républicains** sont entrés dans une logique de **résistance**.

Pour les étampois comme pour l'ensemble du peuple, à part l'austérité et les sacrifices, il n'y aurait pas d'autre perspective ?

La gestion déplorable de la droite UMP et de son maire depuis 1995 aboutit aujourd'hui à un **endettement communal à hauteur de 55 millions d'Euros. En dix ans, l'encours de la dette a augmenté de 132,9% et de 15,1% en un an. Etampes se classe au treizième rang des villes les plus endettées de France !**

Qu'ils partent **ces élus de la majorité, incapables de produire de l'intérêt général, incapables de tracer un chemin**. Mais ce ne doit pas être pour les remplacer par d'autres qui géreront à l'identique sous couvert d'un petit vernis de gauche.

C'est pourquoi, à gauche, **vraiment à gauche**, Etampes Solidaire agit depuis 2008 et propose de construire dès maintenant la relève en poursuivant le travail accompli, par exemple, la bataille pour une régie publique de l'eau et de l'assainissement, depuis le début de leur mandat menant à l'échéance municipale de 2014 et préparant un programme pour les six années à venir. Programme **porté par une liste vraiment représentative de toutes les composantes de notre ville, aboutissement d'un travail collectif des citoyens qui en ont marre de se faire voler la démocratie locale par des cumulards et des professionnels de la politique**.

En aucun cas nous ne laisserons le travail accompli par Etampes Solidaire être confisqué par une quelconque social-démocratie locale en quête de notabilité.

Voilà, **2013 c'est donc résister, proposer, agir.**

Vos élus Etampes Solidaire. **Didier Chareille, Jonas Malonga, Monique Huguet.**  
Site: <http://www.etampes-solidaire.fr/> contact: [etampesolidaire@free.fr](mailto:etampesolidaire@free.fr)

### L'autre choix pour Étampes

LES VŒUX DE SUPERMAN.

Voici le temps des **vœux**, ce moment où chacun espère le meilleur. Aussi c'est avec plaisir que je vous souhaite une **excellente année 2013. Santé, réussite, et bonheur** au quotidien pour vous et vos proches. La **carte de vœux** sert aussi à **renouveler les liens sociaux**, à montrer l'intérêt que l'on porte à chacun. C'est pourquoi, **je m'interroge** en regardant la **carte de vœux choisie** cette année par la **municipalité** et sur sa **signification**.

Celle-ci est illustrée d'un dessin du célèbre personnage de Binet, Robert Bidochon, avec ce commentaire.

« **En 2013, l'humour est aussi une façon de résister** ».

Monsieur Bidochon y apparaît **vêtu de l'habit de superman** et chaussé de confortables **pantoufles**. Reconnaissons le **talent du dessinateur** connu de tous et qui n'est pas en cause ici.

C'est **amusant**, me direz-vous ! Un peu d'**humour** est toujours **bienvenu**.

En effet, pourquoi ne pas **sourire** ou **rire** de cette **image** de Superman.

**Superman** nous serait bien **utile** à Etampes **pour résoudre** certains **problèmes**.

Ceux de la **circulation en ville** qui sont les **mêmes, année après année**.

Le **stationnement** qui est un vrai **casse-tête** pour tout étampois cherchant une **place en centre ville** ou à proximité. Mieux vaut **rester calme** et prendre ces **aléas avec bonne humeur**, puisque cela risque de **ne pas s'arranger** avec l'**augmentation de la population**, et puis l'humour nous **aidera à résister !**

Il faudrait aussi **appeler Superman** pour **ré-ouvrir le kiosque** à journaux de l'avenue Paul Doumer. Trois petits tours et hop ! **A peine ouvert, déjà fermé !**

Et aujourd'hui, à quoi sert-il ? **Il n'est pas inutile pour tout le monde...**

A qui rapporte la **convention signée** entre la **municipalité** et **Media kiosque ?**

Aux **Etampois ? Au kiosquier** qui a **perdu** son emploi ? Ou bien à la **société** Média kiosque ?

**Devinez** la réponse... et prenez-la avec **humour !**

En effet, la société ne manque pas d'**encaisser des dividendes** sur les **publicités** de presse, qui **continuent** à défilier sous nos yeux, sans qu'on puisse y **acheter un seul journal ! Résistons donc** dans l'humour. La **population** d'Etampes toujours **en mal de logement**, devra s'en **contenter** et **patienter** avec le sourire. Et pour les **soins** et la **prévention** dans la **ville** et aux alentours, nous attendrons un vrai **plan local de santé**, en **souriant** bien sûr... Les étampois devront **aller plus loin** pour se faire **soigner rapidement**.

Quant à l'**ancien hôpital** d'Etampes qui attend d'être **transformé en musée**, c'est sûrement aussi de l'**humour étampois !** Puisqu'**Etampes** est proclamée « **ville d'art et d'initiatives** », attendons **Superman** pour **retirer** la bâche **très artistique** qui le **recouvre** et le voir enfin **renové**.

Après tout les **pantoufles de notre superman** Bidochon y sont certainement pour quelque chose et **ralentissent son action !**

Souhaitons, qu'il ait enfin « **la force d'agir** », nouveau slogan de la municipalité. Car **Etampes mérite mieux**.

Contactez-nous : **L'autre Choix pour Etampes, 3 bis rue Léon Grenier 91150 Etampes.**

Marie-Thérèse Wachat, Conseillère municipale, L'autre choix pour Etampes

**POMPES FUNEBRES R. Marin**  
depuis 1929  
MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM  
2, rue des Heurte-Bise  
ZAC du Bois-Bourdon  
91150 ETAMPES  
☎ 01 60 80 02 49  
[www.pompesfunebresmarin.fr](http://www.pompesfunebresmarin.fr)  
Pour mieux vous servir,  
une seule et même adresse  
HORAS HEURES D'OUVERTURE - ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 / 7 - 24 H / 24  
TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES  
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

## L'EGE garde le rythme avec la gym aérobic

Du mercredi 26 au vendredi 28 décembre, le club a organisé un stage régional de gym aérobic au Centre sportif Michel-Poirier. « Nous organisons ce stage pour la 2<sup>e</sup> année sous l'impulsion de la fédération. Une trentaine d'élèves de 9 à 25 ans en catégorie développement y a participé », s'est réjoui le président, Cédric



Beaujard. Ces trois jours ont notamment permis de revoir les fondamentaux et de travailler les portées, les liaisons, les transitions, les chorégraphies ou le passage devant le jury. La responsable technique de l'EGE, Muriel Beaujard, et le médaillé mondial (bronze par équipe aux derniers championnats du monde) Dorian Alimélie ont prodigué de précieux conseils. Nul doute qu'ils s'avéreront utiles lors des compétitions officielles qui débiteront en février.

# Sport 07

ETAMPES INFO N° 920  
VENDREDI 11 JANVIER 2013

## 82 ans et toujours une belle foulée !

La nouvelle année n'a en rien changé les habitudes de Mokrane Lounis. Mardi 1<sup>er</sup> janvier, ce sémillant octogénaire a endossé sa tenue de joggeur, chaussé ses tennis, mis sur sa tête son bonnet de laine et s'est lancé, heureux, dans sa première course à pied de l'an 2013. Rencontre...

DEPUIS 3 ANS, MOKRANE LOUNIS A TROUVÉ SON RYTHME DE CROISIÈRE. Tous les matins, à 8 h 45, il quitte la Résidence Clairefontaine pour courir au minimum 1 heure. « La course à pied est pour moi un moyen de détente, de découverte et de surprise. Sur mon chemin, je rencontre des personnes avec qui je parle, et parfois j'ai le bonheur de croiser, dans la brume matinale, des chevreuils, des biches, des lapins... C'est magnifique. Quand je rentre de ma course, je suis serein, rempli de bien-être », déclare-t-il, le regard pétillant et le sourire jusqu'aux oreilles. Sa foulée légère et fluide force l'admiration. Et bien plus encore quand on découvre son chemin de vie. « Je suis né dans un petit village, en Kabylie. Je vivais avec ma famille dans la montagne à 1 000 mètres d'altitude. Nous n'avions ni électricité, ni eau courante. Je faisais tous les jours 3 km à pied pour me rendre à l'école française, et

le reste du temps je soignais et gardais le troupeau de brebis », se souvient-il. Le petit berger a ainsi grandi. Jusqu'au jour où il découvre Alger. « La modernité de la ville m'a fasciné. J'ai eu soudain l'envie de découvrir la France puis le monde. Cela ne s'est pas fait tout de suite. J'ai d'abord appris le métier de maçon avec des Compagnons. En parallèle, je faisais de la boxe, puis de la course à pied. » En 1950, il décroche le titre de champion d'Afrique du Nord du 800 mètres en 1'49" !

### Plus de 400 trophées et une caisse de médailles

Plus rien ne peut arrêter Mokrane Lounis. En 1951, il poursuit ses études en France pour devenir dessinateur dans le bâtiment, s'entraîne au stade Montreuil, côtoie de grands champions tel que Alain Mimoun, une des grandes figures de l'athlétisme français. « Je n'ai fait que de belles rencon-



tres dans ma vie qui m'ont permis de progresser », souligne l'athlète étampoïse. Sportif dans l'âme, il pratiquera également le judo durant 20 ans. Il entre enfin en 1994 dans le club d'athlétisme Etampoïse, enchaîne les semi-marathons et décroche plus de 400 trophées et une caisse pleine de médailles. Le petit berger a également découvert le monde comme il le souhaitait. « J'ai travaillé sur des chantiers en Arabie Saoudite, puis visité le Mexique, l'Égypte, la Thaïlande, le Viêt Nam, le Pérou... J'ai même fait 20 km de course à pied sur la muraille de Chine ! », s'exclame-t-il. Et à 82 ans, la belle histoire continue ! « C'est à ma connaissance le seul athlète de cet âge à courir ainsi sur le département. Il est unique », dicit, son ami, Michel Pointeau, le Président d'Etampes-Athlétisme. Certains, comme Jean-Jacques Godard, le président de la ligue de France d'athlétisme, le citent même comme exemple. **A suivre ! Enfin, si vous tenez la cadence !**

## ETAMPES LITERIE

# SOLDES SOLDDES SOLDDES...

**l'ameublier**  
maison & décors

RN 191 - Allée de Coquerive - (face au Mac Donald's, à côté de Midas) - Parking  
**ETAMPES • Tél. : 01 64 94 27 98**

Selon la législation en vigueur sur les soldes. Dans la limite des stocks disponibles - Photos n° 1 contractuelles.

## Premier tournoi de l'amitié de foot en salle



JEUDI 27 DÉCEMBRE, le gymnase René-Jouanny accueillait la 5<sup>e</sup> édition du tournoi de l'amitié. « Généralement, on organise cette rencontre en septembre. C'est aussi la première année que cela se déroule en salle. Ce n'est pas plus mal pour la saison », faisait remarquer l'un des quatre éducateurs. Que ce soit pour les 8-12 ans le matin ou les 12-17 ans l'après-midi, les matchs de foot se sont enchaînés dans la bonne humeur. « On joue pour s'amuser. Certains ont montré beaucoup d'aisance balle au pied ».



### Nouvelle année, Nouveaux locaux !

Depuis le 27 décembre 2012  
**AGIS Immobilier a déménagé au**  
**229, rue de la République**  
**91150 ETAMPES**



Toute l'équipe vous souhaite  
une excellente année 2013 !



Retrouvez-nous sur [agisimmo.fr](http://agisimmo.fr)

229, rue de la République  
91150 ETAMPES

**01 64 94 10 13**



## Etampes débute l'année en une !

L'édition spéciale de *L'Express* consacrée aux trésors cachés d'Etampes et de Dourdan n'est pas passée inaperçue. « *Je n'ai pas pu attendre. Je l'ai feuilletée de suite* », reconnaît Joël Carini, le gérant du bar-tabac-presse de l'Hôtel de Ville. Et il n'a pas été le seul à s'être empressé de découvrir le dossier consacré aux richesses insoupçonnées des deux villes royales du Sud-Essonne. « *Les journaux sont partis comme des petits pains* », ajoute le buraliste. Au fil des pages, Etampes s'est révélée pour certains sous un jour nouveau. « *Je connais pourtant bien le patrimoine de ma ville, mais je reconnais avoir fait quelques découvertes inattendues, notamment une nymphe vengeresse sur une fontaine sculptée de la rue Louis-Moreau ou bien encore le buste d'Eugène Louis-Napoléon, le fils unique de Napoléon III* », déclare Simone. Bien d'autres détails du patrimoine local ont été également mis à l'honneur grâce à la participation de Sylvain Duchène, Conservateur du Musée, Bernard Gineste, du Corpus Etampoise, ou de passionnés de moulins. Pour en savoir plus, *L'Express*, n° M05322 peut être consulté à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers, ou acheté sur [www.lexpress.fr](http://www.lexpress.fr)

# Philippe et Patricia Legendre-Kvater : En retraite ? Pas si sûr !

**Plus qu'une page qui se tourne, c'est un chapitre entier qui se clôt. Philippe Legendre-Kvater et sa femme Patricia ont donné leurs derniers cours à l'atelier de l'école d'Arts plastiques, juste avant les vacances de Noël. Un mélange de nostalgie et de souvenirs affluent forcément pour ce couple qui prend une retraite d'enseignants bien méritée tout en démarrant une nouvelle aventure.**

LA BELLE HISTOIRE COMMENCE EN 1976, quand le jeune couple quitte Paris pour s'installer dans la ville natale de Philippe. A peine sortie des Arts Déco, Patricia propose des cours de gravure à l'atelier, sans forcément penser qu'elle y travaillerait sans interruption durant 36 ans. Pendant ce temps, son mari donne également des cours de gravure, mais à Evry. Déjà reconnu en tant qu'auteur de dessins de presse (*La Gazette de Seine-et-Oise, Le Monde du Dimanche, Politique Hebdo, Fluide Glacial...*) et d'illustrations diverses, l'artiste finit par rejoindre sa femme en intégrant l'atelier créé par Philippe Lejeune. « *La mère de Christian Binet, un copain du collège, s'occupait de l'atelier d'Etampes. Elle m'avait*

*dit "Vous me remplacerez un jour"* », narre Philippe. Chose faite en 1981. Dès lors, le couple ne cessera de distiller par petites touches sa vision de l'art. « *Cela nous tenait à cœur de faire découvrir l'éducation artistique, d'élargir l'univers de chacun, d'aborder les différentes époques, courants et peintres* », soulignent-ils de concert.

### Plus de 30 ans à l'atelier mais plein de projets pour l'avenir !

Gravure, pastel, aquarelle, peinture chinoise, à l'huile, à l'œuf... Le couple a permis à deux générations d'apprentis dessinateurs de découvrir l'Art sous des formes parfois classiques, parfois originales, mais toujours avec la même pas-

sion. « *En 30 ans, nous n'avons pas de souvenir d'échec. Le plus beau, c'était d'ailleurs de voir des enfants pas forcément doués, mais qui à force d'obstination parvenaient à dessiner.* » Certains sont restés 20 ans, preuve de leur attachement à ces professeurs hors-normes et à leurs cours personnalisés, car « *chaque élève est un cas particulier* ».

En parallèle, Philippe et Patricia n'ont jamais arrêté d'exposer, de composer, de créer. Et cela au moins, on peut être sûr qu'ils continueront encore longtemps. Alors qu'ils ont passé le flambeau à Marie-Angèle Castillo et à Camille Renard, leurs yeux pétillent du même éclat : « *Nous avons plein de projets : notamment faire plus de*



*peintures, continuer les expositions et présenter de nouvelles choses autour de la gravure. On aimerait vraiment proposer un rendez-vous autour de cette technique.* » Le nouveau chapitre s'annonce en tout cas aussi passionnant que le précédent et réserve de belles surprises.

## Sur les traces d'une photo et de l'histoire du monde



DU 15 JANVIER AU 16 FÉVRIER, LA BIBLIOTHÈQUE DIANE-DE-POITIERS va accueillir une exposition-atelier sur le thème de la Shoah. « *À partir de documents d'archives et de témoignages, le jeune public et les élèves des écoles et collèges seront invités à s'approprier les histoires de dix enfants juifs ayant traversé les épreuves de la Seconde Guerre mondiale. Leurs récits permettront d'aborder cette sombre période de l'Histoire, de rendre hommage*

*aux Justes et de rappeler la mémoire de ceux qui n'ont pas été sauvés* », explique Irène Tomala, la directrice. Cette expo sera accompagnée d'une lecture-spectacle « *Et, tu le raconteras à tes enfants* », vendredi 25 janvier, à 20 h 30, au Théâtre.

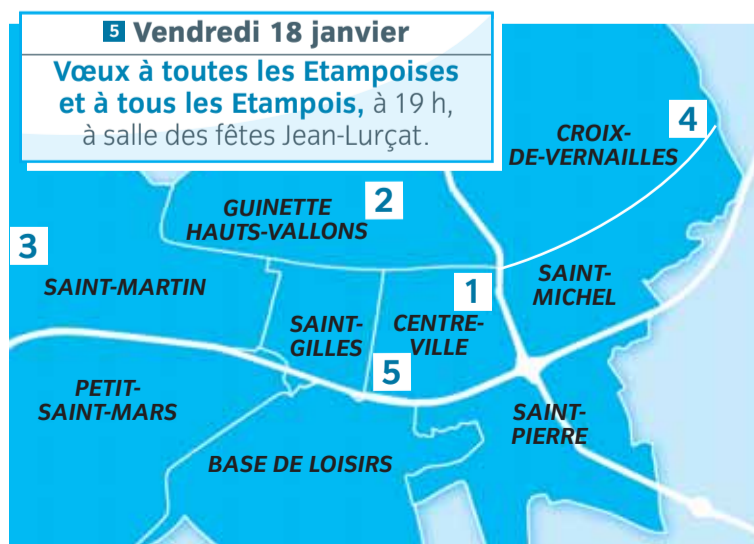
## Dessins et vitraux de Philippe Lejeune

DEPUIS LE 5 JANVIER ET JUSQU'AU 9 FÉVRIER, partez à la découverte des dessins du maître de l'Atelier de la Vigne, Philippe Lejeune, librement inspirés du recueil de poème « *Une saison en enfer* » d'Arthur Rimbaud. Quelques grandes maquettes de vitraux, dont certains ont permis d'ornementer de prestigieux édifices en France comme à l'étranger, notamment le chœur de l'église du Mont Saint-Michel, ou plus proche de nous, la chapelle de l'église Notre-Dame du Fort, seront aussi à apprécier. « *Avec Philippe Lejeune, l'émotion est toujours au rendez-vous. Ce peintre, exigeant mais ô combien généreux, a permis à de nombreux autres artistes d'aller à leur propre découverte. Il les accompagne inlassablement et patiemment le long de leur chemin. Ainsi, cette école de peinture d'Etampes dont il est le fondateur, s'est tout naturellement organisée, de son propre aveu, un peu malgré lui* », explique Patrice Maître, délégué du maire chargé de la Vie culturelle. Du 5 janvier au 9 février à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. **Entrée libre.**



## Agenda : ça se passe près de chez vous

- 1 Samedi 12 janvier**  
« **Causerie autour de Boris Vian** », à 14 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.
- 2 Lundi 14 janvier**  
**Vœux aux associations, aux membres et partenaires de la Maison de quartier de Guinette - Espace Jean-Carmet et à tous les acteurs du lien social et de la qualité de vie.** A partir de 18 h, Espace Jean-Carmet.
- 3 Mardi 15 janvier**  
**Vœux aux acteurs économiques, à tous ses commerçants, chefs d'entreprises, artisans et agriculteurs et remise des Flèches de l'Innovation.** A 19 h 30, au château de Valnay.
- 4 Mercredi 16 janvier**  
**Contes de rois et reines**, à 15 h, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers.
- Jeudi 17 janvier**  
**5 Vœux aux associations et partenaires membres de la Maison de quartier Camille-Claudé et aux habitants du quartier.** A 18 h 30, Maison de quartier Camille-Claudé.



## Et pourquoi pas commencer 2013 avec un « Gain » ?

APRÈS 27 ANS DE CARRIÈRE, plus de 1 000 concerts, 200 000 spectateurs, des premières parties d'Alain Souchon, Michel Fugain, Catherine Lara, Artur H... des grandes salles comme La Cigale, l'Olympia... Véronique Gain sera au Théâtre, samedi 12 janvier, avec, dans ses valises, ses derniers succès. « *Elle nous embarque dans un voyage sonore, dans des émotions inattendues que nous offre l'existence, avec ses trois complices de toujours : Michel Goubin (piano), Jean-Loup Rosset (violoncelle), Léo Danais (batterie, percussion, basse)* ». **Réservations : 01 69 92 69 07.**

Retrouvez l'agenda complet sur : <http://www.mairie-etampes.fr>